



n d a

événements

du 11 avril
au 20 avril

wat ass lass?
cinéma
expo



Paroles et musiques à travers les Millénaires: "Tenebrae 2003", interprétées par Le Madrigal de Luxembourg, Misericordias et la Schola Grégorienne du Luxembourg. Avec entre autres le jeu corporel du danseur Gianfranco Celestino, la récitation de poèmes par Sascha Ley et la participation du clarinettiste italien Tindaro Capuano. Le mardi 15 avril, Cathédrale de Luxembourg, 20h.

Wat ass lass?

WOCHE VOM 11. BIS 20. APRIL

Fr, 11.4.

konferenz

L'internationalisation du tango depuis son arrivée à Paris en 1906, par Nardo Zalko, Dancing Standing (10, rue d'Audun), Esch, 18h. Dans le cadre de "Siempre Tango".

musek

Emergenza Semi-Finale, Kulturfabrik, Esch, 19h30.

ARS! Ein Triptychon von Peter Verhelst und Luk Perceval, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Concert pour orgue et chant, par Maurice Clement (orgue) et Thomas Osborne, église, Bourglinster, 20h.

Sarakina, Weltmusik aus Bulgarien und Mazedonien, Brasserie L'Inoui, Redange, 20h. Tel. 22 62 02 31.

Hommage à la Grèce, par l'Harmonie Municipale d'Esch dir.: Georges Wagner, Théâtre, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Christof Scheid und die Schwiegersöhne, a cappella, Theater Blauer Hirsch, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 5 88 22-2 22.

Don Quichotte, avec l'Orchestre National de Lorraine, oeuvres de Chopin, Strauss et Brahms,

Arsenal, Grande Salle, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 66 67 67.

Duo à quatre, chanson, avec Françoise Markun et Roland Marcuola, Les Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Fokus, Coverband, Plain Vanilla, Kockelscheuer, 22h.

theater

Die Orestie, von Aischylos, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Fluchtpunkt, Stück von Jessica Goldberg, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Arnulf Rating: Knapp daneben, Kabarett, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Prinz von Rollbrett, Satire märchenhaften Ursprungs, TUFA, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Le Boucher, d'après le roman d'Alina Reyes, par la Cie Tandaim, Théâtre du Saulcy, Metz, 20h. Tél. 0033 3 87 31 57 77.

Notre Dame de Paris, Tanzspektakel, von Sergey B. Volobuyev, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Norway. Today, Stück von Igor Bauersima, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Rhythm of the Dance, mit der National Dance Company of Ireland, Sporthalle, Oberkorn, 20h.

Pit-Bull, de L. Spycher, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 53 33 95

party/bal

Alfredo Marcucci et son Gran Orquesta Típica Veritango, avec (23h) démonstration par Fabian Lugo - Mabel Rivero et Leo Calvelly - Eugenia Usandiviras, Salle des fêtes du centre culturel Ariston, Esch, 21h.

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke, Trier, 23h59. Infos unter Tel. 0049 651 8 34 53.

Sa, 12.4.

am dag

Fahrradbörse des ADFC, Zur Bastion (gegenüber vom Saarländischen Staatstheater), Saarbrücken, 9h. Tel. 0049 681 4 50 98.

konferenz

Les critères d'interprétation de la musique baroque allemande, avec Jacques Pichard, Auditorium du Conservatoire national de région, Metz, 14h.

musek

The Convertibles, Rock'n Roll, Place du Marché, Diekirch, 14h30-16h. Article page 12.

Emergenza Semi-Finale, Kulturfabrik, Esch, 19h30.

Struwelpeter, Junkopera von Julian Crouch und Phelim McDermott, Musik von Martyn Jacques, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Jimi Berlin: Gut gelaunte Depression, Leidinger (Mainzer Str. 10), Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 93 27-0.

Jens Förster: Lieder, Liebe, Tod und Ekel, Chanson, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Récital de piano, par Carl Pontén, oeuvres de Respighi, Schubert et Chopin, église, Insenborn, 20h.

Sarakina, Weltmusik aus Bulgarien und Mazedonien, Brasserie L'Inoui, Redange, 20h. Tel. 22 62 02 31.

Hommage à la Grèce, par l'Harmonie Municipale d'Esch sous la direction de Georges Wagner, Théâtre, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Ballycotton, modern folk & jazz, Festsaal des Gemeindehauses, Dudelange, 20h.

El Yed, blues oriental, Foyer socio-culturel Ambroise Croizat, Algrange, 20h30. Tél. 0033 3 82 84 57 90.

Nathalie Loriers Trio & Extensions, jazz, Maison de la Culture, Arlon, 20h30. Tél. 0032 63 22 04 39.

Musique arabo-andalouse, par l'Ensemble Albaycin, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Duo à quatre, chanson, avec Françoise Markun et Roland Marcuola, Les Trinitaires, Metz, 21h. Réservations, tél. 0033 3 87 75 75 87.

Swing 42, avec Popso Weiss (guitare), Tchavo Bengler (accordéon), Léon Humblet (accordéon), Stéphane Poisseroux (violon) et Louis Bolly (contrebasse), Ferme Madelonne, Sterpigny, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Panama, Rock, unplugged, Intro Café, Dudelange, 22h.

theater

Carmen - privat, Ballett von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Das Geheimnis der Irma Vep, Eingroschengrusel von Charles Ludlam, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Jedermann, Mysterienspiel von Hugo von Hofmannsthal, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die Frau vom Meter, Schauspiel von Henrik Ibsen, Zeltpalast, Merzig, 20h. Tel. 0049 6861 93 52 99.

La défaite des paires, de Claude Frisoni, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer, Jacques Paquer, Gilles Soeder et Jérôme Varanfrain, TOL, Luxembourg, 20h30. Réservations, tél. 49 31 66.

Fun, ein Stück von James Bosley, für Jugendliche und auch für ... Erwachsene, Theater im Viertel, Saarbrücken, 20h30. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

party/bal

Love Night, Singleparty, Riverside, Trier, 20h30. Tel. 0049 651 2 10 06.

Orquesta Típica Imperial, avec (à 23h) démonstration par Leo Calvelli - Eugenia Usandiviras et Gloria - Eduardo Arquimbau, Salle des fêtes du centre culturel Ariston, Esch, 21h.

Gay and Lesbian Night, SchMIT-Z, Trier, 21h. Tel. 0049 651 4 25 14.

Göttin tanzt im Famfatal, Frauen- und Lesbendisco, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Warme Nächte, die schwul-lesbische Party, Special: Rocky Horror Party, Garage, Saarbrücken, 22h. Tel. 0049 681 3 13 31.

Elektroschrott, Idealbank (Christophstr. 24), Trier, 22h. Tel. 0049 651 9 94 78 99.

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke, Trier, 23h59. Tel. 0049 651 8 34 53.

konterbont

Gesundheit, Ernährung und Heilen, Kongress und Ausstellung, Congresshalle, Saarbrücken, 9h - 22h. Tel. 0049 681 41 80-0.

Lecture pour la paix, comédien-ne-s et autres lecteurs/lectrices vous proposent d'écouter des textes de grandes voix de la littérature mondiale sur "Guerre et Paix", Am Diergen, Luxembourg, 11h.

Un bel été 3, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Fortsetzung auf Seite 14

Fortsetzung von Seite 13

Iranische Frauen im Exil, iranische Künstlerinnen aus verschiedenen Ländern Europas verdeutlichen durch Wortbeiträge und künstlerische Darbietungen ihre Situation und ihre Lebensumstände, VHS-Zentrum, Saarbrücken, 19h. Informationen unter Tel. 0049 681 5 06 43 43.

So, 13.4.

am dag

Friedensmahnwache, Hauptmarkt, Trier, 11h30.

Asado argentin, fête conviviale, Waldschoul, Esch, 12h. Dans le cadre de "Siempre tango".

junior

Galettis Kinderprogramm, Clowneskes für Pappnasen ab drei Jahren, Schlosskeller, Saarbrücken, 15h. Informationen unter Tel. 0049 681 5 06 73 67.

Tischlein-deckdich, mit dem Dornerei Theater, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), Saarbrücken, 15h. Karten und Infos unter Tel. 0049 681 93 64 90.

musek

Hoffmanns Erzählungen, Einführungsmatinée zur phantastischen Oper in 3 Akten von Jacques Offenbach,

Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

The Convertibles, Rock'n Roll, Place du Marché, Diekirch, 14h30-16h. Article page 12.

Récital de piano, par Jeroen Rimsdijk (piano), oeuvres de Schubert, Liszt, Adams, Pfarrkirche, Surré, 17h.

Récital d'orgue, par Karel Hiner, église Saint-Nicolas, Soleuvre, 17h. Tél. 43 01 - 3 32 05.

Les Misérables, Musical von Alain Boublil und Claude-Michel Schönberg, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

ARS! Ein Triptychon von Peter Verhelst und Luk Perceval, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Nachtschelm und das Siebenschwein, ein musikalischer Christian-Morgenstern-Abend, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ein Walzertraum, Operette von Oscar Straus, Theater, Trier, 19h30. Karten und Infos unter Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Andrea & Hermann Gelszinus, spanische und lateinamerikanische Gitarrenmusik plus Lyrik in deutscher Übersetzung (u.a. von Gioconda Belli, García Lorca und Pablo Neruda) Theater im Viertel, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

Ein spannendes Emergenza-Halbfinale gibt's am Wochenende vor Ostern. Viele junge, eher unbekannte Bands sind mit dabei. Am Freitag, den 11. und Samstag, den 12. April in der Kulturfabrik in Esch.

theater

Prinz von Rollbrett, Satire märchenhaften Ursprungs, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

party/bal

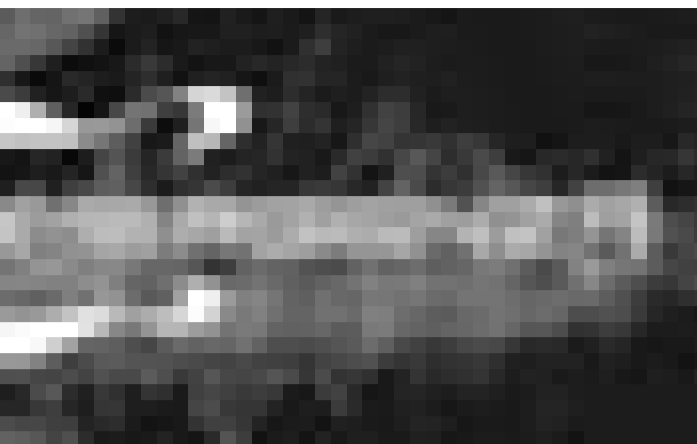
Quarteto Los Atorrantes, et animation DJ, Waldschoul, Esch, 14h30. Dans le cadre de "Siempre tango".

konterbont

Gesundheit, Ernährung und Heilen, Kongress und Ausstellung, Congresshalle, Saarbrücken, 11h - 19h. Tel. 0049 681 41 80-0.

Un bel été 3, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h, 15h + 16h. Tél. 22 50 45.

Operncafé Nr. 67, zur Oper



"Nordische Ballade", Foyer des Theaters, Trier, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Coffee and more, Kaffee und Kuchen am Sonntag, SchMIT-Z, Trier, 16h. Tel. 0049 651 4 25 14.

Mo, 14.4.

musek

West Coast Punk Invasion, mit US Bombs, Agent Orange, One Man Army und Discontent, Exhaus, Großes Exil, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91

theater

Pit-Bull, de Lionel Spycher, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 53 33 95

konterbont

Mahnwache und Demonstrationszug für Frieden, Hauptmarkt, Trier, 17h.

Di, 15.4.

musek

Les Misérables, Musical von Alain Boublil und Claude-Michel Schönberg, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Tenebrae 2003, avec Le Madrigal de Luxembourg, Misericordias, Schola Grégorienne du Luxembourg, Tindaro Capuano (clarinette), Sascha Ley (récitante) et Gianfranco Celestino (danse), conception et direction Carlo Hommel, Cathédrale, Luxembourg, 20h. Dans le cadre du Printemps musical, tél. 47 08 95.

The Coalfield, Hardcore, Club Hellmut (Nassauer Str. 20), Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 9 38 86 30.

theater

Jedermann, Mysterienspiel von Hugo von Hofmannsthal, Theater, Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Das Spiel ist aus, von J.-P. Sartre, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Pit-Bull, de Lionel Spycher, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 53 33 95

Mi, 16.4.

konferenz

Les petits soldats du journalisme, par François Ruffin, Salon Bleu du Cercle Municipal, Luxembourg, 20h. Org.: Les Amis du Monde diplomatique.

musek

ARS! Ein Triptychon von Peter Verhelst und Luk Perceval, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Dead Man Ray, pop-rock, Kulturfabrik, Esch, 20h. D'woxx verschenkt fir dese Concert 3

Ticketen, einfach uruffen vun e Méindeg 14 Auer um un 29 79 99-14.

The Amina Figarova Septet, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 22 62 02 31.

Hipbone Slim, Rockabilly, Rock'n'Roll und Stomping Blues, Exhaus, kleines Exil, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Fluoyd + Myein Band, Pulp Club, Luxembourg, 22h. Tél. 49 69 40.

theater

Pit-Bull, de Lionel Spycher, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 19h. Tél. 0033 3 82 53 33 95

Die Orestie, von Aischylos, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Fluchtpunkt, Stück von Jessica Goldberg, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Norway. Today, Stück von Igor Bauersima, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

konterbont

Un bel été 3, visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 12h30. Tél. 22 50 45.

Warten auf den Mond, Videoabend, TUFA Frauenraum, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Do, 17.4.

musek

Les sept dernières paroles de notre Sauveur sur la Croix, de



Ob diese Männer wohl nötig haben, wonach sie sich benannt haben? "Frau Doktor". Die deutsche Ska-Band spielt am Donnerstag, den 17. April im Club Hellmut in Saarbrücken.



Tickets to win!

Die woxx verschenkt diesmal 6 Tickets zu folgendem Konzert:

Dead Man Ray, (Pop/FR), am 16. April, um 20 Uhr in der "Kulturfabrik", in Esch/Alzette. Organisator: Radio 100,7. (3 Tickets)

Below The Sea, Belmondo et Paso Doble, Postrock, am 18. April in der "Kulturfabrik", in Esch/Alzette. Org.: Matamore & Own Records (3 Tickets)

Mitmachen ist ganz einfach. Sie müssen nur anrufen, am Montag zwischen 14 und 16 Uhr, bei der woxx. Tel. 29 79 99 - 14.

Gymnastik für Schwangere

Anfang Mai beginnt ein Gymnastikkurs für Schwangere im Ma-PaKa Treff, 1, rue de Bastogne in Grousbous. Ziel des Kurs ist es, aktiv zu bleiben und sich wohlfühlen durch geeignete Gymnastik: durchblutungsfördernde Ausgleichsübungen, Beckenbodenübungen, Anleitung zu rückschonendem Verhalten, Entspannung über Atmung und Körperbewusstsein, sanfte Dehnungsübungen zur Vorbereitung auf die Geburt, Zeit für Fragen und Gespräche. Unter der Telnr. 36 05 98 können Interessierte ein Anmeldeformular anfordern.

La crise du café

Transfair-Minka, ASTM et Attac Luxembourg invitent à la conférence "Café Commerce, la bourse ou la vie" tenue par Geneviève de Boeck, auteure du livre "Café Commerce". La crise actuelle du café sera le sujet de cette conférence. Cette crise "incarne la crise d'un modèle de développement: la mondialisation ne permet plus une juste distribution des richesses entre le Nord et le Sud. Les cafés diffusés par les géants Kraft, Nestlé, Procter & Gamble, Sara Lee rapportent à ces multinationales des milliards de dollars par an, tandis que les producteurs de café sont au bord de la faillite dans de nombreux pays." La conférence aura lieu **le jeudi, 24 avril 2003 à 20 heures** au Centre Convict, Salle Info-Video-Center, 5, avenue Marie-Thérèse, Luxembourg.

Siempre Tango

Les Amitiés Luxembourg-Argentine et la ville d'Esch-sur-Alzette organisent **jusqu'au 13 avril** à Esch-sur-Alzette le premier Festival du Tango Rioplatense au Grand-Duché de Luxembourg. Avec de nombreux musiciens, orchestres et professeurs de danse présents au festival, les organisateurs proposent un programme de qualité artistique exceptionnelle. concerts, shows, cours de danse, milongas, asado etc. garantiront un air de tango du Río de la Plata à Esch-sur-Alzette.

Informations sous: www.siempre.tango.eu.tt ou Amitiés Luxembourg-Argentine, b.p. 292, L-2012 Luxembourg, Tél. 091 48 87 62.

Mischung aus Melodram und Musical

Arte und La2 zeigen Lars von Triers preisgekröntes Film-Musical "Dancer in the Dark" zum ersten Mal im Fernsehen. La2 zeigt den Film **am Sonntag, den 13. April um 21 Uhr 20** und auf Arte läuft er **am Montag, den 14. April um 20 Uhr 45**. Die isländische Sängerin Björk spielt in der Hauptrolle die Fabrikarbeiterin Selma. Die Einwanderin hofft durch ihren Lohn so viel Geld zusammenzusparen, dass ihr Sohn Gene sich einer Augenoperation unterziehen kann, die ihn vor den tückischen Folgen einer Erbkrankheit bewahren soll. "Dancer in the Dark" erhielt in Cannes die Goldene Palme für den besten Film und Björk die Auszeichnung für die beste Darstellerin.

Musique Moderne

Dans le cadre de leurs actions de promotion pour jeunes musicien-ne-s, l'Ecole de musique de l'Union Grand-Duc Adolphe et le Service National de Jeunesse annoncent l'organisation de leur prochain stage de formation et de perfectionnement. Le stage de musique moderne (jazz, pop, rock) aura lieu **du 25 au 28 mai**, à Eisenborn dans le centre de Formation et de Rencontre du SNJ. Il s'adresse à des musicien-ne-s (jeunes et adultes, à partir de 12 ans) ayant atteint le niveau minimum d'une troisième mention (préparatoire). Tous les instruments sont acceptés ainsi que le chant. Dans les objectifs du stage figurent le travail en combo, l'initiation à l'improvisation, l'étude de différents styles et l'approche du rythme et sa relation directe avec le corps. Parmi les différents ateliers proposés figurent des cours individuels, le travail en petites formations et des ateliers d'harmonie. Les intervenant-e-s sont Frédérique Delplancq (saxophone), Kris Durinckx (batterie), Marc Mangan (piano) et Olivier Stalon (basse électrique).

Renseignements et inscriptions: Ecole de Musique de l'UGDA, 2, rue Sosthène Weis, L-2722 Luxembourg-Grund, Tél. 22 05 58-1, Fax: 22 22 97, www.ugda.lu

Behinderung, ein philosophischer Essay

Hat die Philosophie etwas zum Thema Behinderung zu sagen? Und wenn ja, was ist ihre spezifische Fragestellung und ihr besonderer Beitrag? Mit

Joseph Haydn, avec l'Orchestre National de Lorraine, Arsenal, Grande Salle, Metz, 16h30.

Informations
tél. 0033 3 87 66 67 67.

Les Misérables, Musical von Alain Boublil und Claude-Michel Schönberg, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Struwelpeter, Junkopera von Julian Crouch und Phelim McDermott, Musik von Martyn Jacques, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

The Amina Figarova Septet, Brasserie L'Inoui, Redange, 20h. Tél. 22 62 02 31.

Frau Doktor, Ska mit deutschen Texten, Club Hellmut (Nassauer Str. 20), Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 9 38 86 30.

Dozentenkonzert, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h30. Im Rahmen des "11. Jazz-Workshops Regional".

Spanisch-südamerikanischer Abend, mit Hector Zamora, Kunstwerk (Scheidter Str. 1), Saarbrücken, 20h30. Tel. 0049 681 9 38 01 98.

Jam Session, scène ouverte à tou-te-s les musicien-ne-s qui veulent prendre plaisir à partager quelques standards du jazz dans une ambiance conviviale, Caveau

Ludlam, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Pit-Bull, de Lionel Spycher, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 53 33 95

konterbont

Le photographe Lee Friedlander, par Christian Mosar, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h. Tél. 22 50 45.

Un bel été 3, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h. Tél. 22 50 45.

Benjamin, fim documentaire de Katrin Libert, Salle Harlekin Art (IRTS de Lorraine 41, ave de la Liberté), Le Ban Saint Martin, 20h30. Tél. 0033 3 87 32 11 37.

Fr, 18.4.

musek

ARS! Ein Triptychon von Peter Verhelst und Luk Perceval, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Below the Sea, Belmondo et Paso Doble, postrock, Kulturfabrik,

Fluchtpunkt, Stück von Jessica Goldberg, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

party/bal

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke, Trier, 23h59. Tel. 0049 651 8 34 53.

konterbont

Nächtliche Exkursion zu den Kiwis des Saarbrücker Zoos, mit Dr. Vaclav Ceska, Zoologischer Garten, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 79 20 03.

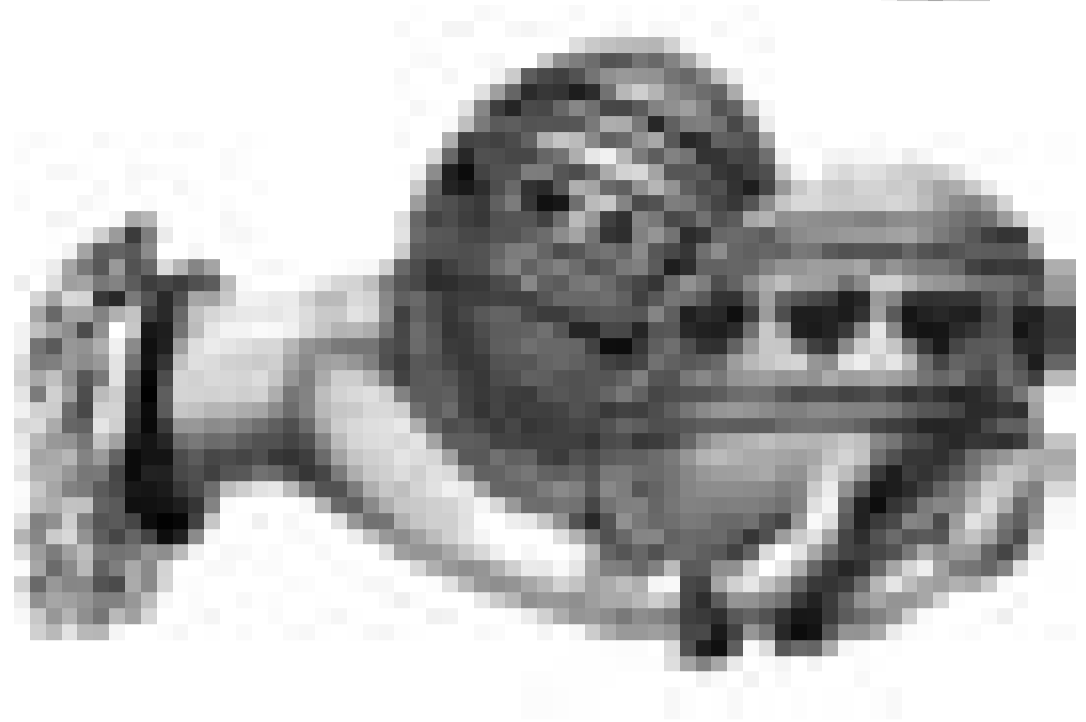
Sa, 19.4.

musek

Hoffmanns Erzählungen, phantastische Oper in 3 Akten von Jacques Offenbach, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Nachtschelm und das Siebenschwein, ein musikalischer Christian-Morgenstern-Abend, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Katen unter Tel. 0049 681 30 92-0.

Die toten Ärzte, Querbeet-Mischung der Hosen und Ärzte,



Ein Osterei gefällig? Für alle Punk-Fans gibt's eine Alternative: Das "Osterpogo" mit der Band "Normal" und vielen anderen aus der Region. Am Sonntag, den 20. April, ab 20 Uhr, im Ex-Haus in Trier.

Steve Schuffert Band, Duksaal, Freudenburg, 21h30. Tel. 0049 6582 2 57.

Gang, Rock Fusion, Intro Café, Dudelange, 22h.

theater

Das Spiel ist aus, von J.-P. Sartre, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Notre Dame de Paris, Tanzspektakel, von Sergey B. Volobuyev, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Bash, Stück von Neil LaBute, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Liebeskummer für Vollprofis, musikalisches Kabarett mit Martin Sommerhoff, Kabarett Ostviertel, Saarbrücken, 21h. Tel. 0049 681 6 29 19.

party/bal

Love Night, Singleparty, Riverside, Trier, 20h30. Tel. 0049 651 2 10 06.

Gay and Lesbian Night, SchMIT-Z, Trier, 21h. Tel. 0049 651 4 25 14.

Elektroschrott, Idealbank (Christophstr. 24), Trier, 22h. Tel. 0049 651 9 94 78 99.

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke, Trier, 23h59. Tel. 0049 651 8 34 53.

konterbont

Lecture pour la paix, comédien-ne-s et autres lecteurs/lectrices vous proposent d'écouter des textes de grandes

voix de la littérature mondiale sur "Guerre et Paix", Am Dierfgen, Luxembourg, 11h.

Un bel été 3, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Stop War! Ouschtermarsch, Treffpunkt Glacis, Luxembourg, 15h.

So, 20.4.

am dag

Friedensmahnwache, Hauptmarkt, Trier, 11h30.

musek

Der Nachtschelm und das Siebenschwein, ein musikalischer Christian-Morgenstern-Abend, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Osterpogo, Punk-Bands statt Eierfärben, mit "Normal" und vielen anderen, ExHaus, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Teilnehmerkonzert, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h30. Im Rahmen des "11. Jazz-Workshop Regional"

theater

Das Spiel ist aus, von J.-P. Sartre, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Hänsel und Gretel, Märchenspiel von Engelbert Humperdinck, Theater, Trier, 19h30.



Ils présenteront leur troisième album: "Dead Man Ray", le mercredi 16 avril, Kulturfabrik, Esch.

des Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

theater

Hänsel und Gretel, Märchenspiel von Engelbert Humperdinck, Theater, Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Das Geheimnis der Irma Vep, Eingroschengrusel von Charles

Esch, 20h. D'woxx verschenkt fir dëse Concert 3 Ticketen, einfach uruffen vun e Méindeg 14 Auer un um 29 79 99-14.

theater

Die Orestie, von Aischylos, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Garage, Saarbrücken, 20h30. Tel. 0049 681 3 13 31.

Patrick Scheyder et Marc Perrone, jazz, Les Trinitaires, Metz, 21h. Réservations Tél. 0033 3 87 75 75 87.

The Die Hard Nachos, The Rox Bar (à coté du tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute), Luxembourg, 21h.

diesen Fragen beschäftigt sich die Sendung Prisma **am Samstag, den 12. April, die um 9 Uhr 05 und um 19 Uhr 30** auf Radio 100,7 ausgestrahlt wird. Hubert Hausemer wird im Laufe der Sendung so manche Hintergründe beleuchten, angefangen mit dem Vokabular: Behinderung, Handicap, Verkrüppelung usw., die implizite Vorurteile und Vorverurteilungen enthalten. Andererseits wird auch von Behinderung ausgegangen werden, um klassische Probleme der Philosophie zu klären: Was bedeutet es zum Beispiel für das Wesen des Menschen, wenn den Behinderten, auch den geistig Behinderten, die volle Menschenwürde zugesprochen wird? Die Sendung versteht sich als Beitrag zu einer eher ungewöhnlichen Reflexion über Behinderung.

Unfreiwilligkeit - ein Lösungsverhalten

So lautet das Thema eines zweitägigen Seminars zu dem die Stiftung Kannerschlass **am 7. und 8. Mai** einlädt. Die Referentin ist Dr. Marie-Luise Conen, Leiterin des Context-Instituts für systemische Therapie und Beratung in Berlin. Sie wird darauf eingehen wie man in der psychosozialen Versorgung, mit zur Zusammenarbeit unmotivierten Klienten umgehen kann. In der systemischen Theorie und Praxis lassen sich Chancen und Möglichkeiten für die Arbeit mit solchen Klienten erkennen. Diese Möglichkeiten werden im Seminar aufgezeigt und im Hinblick auf ihre Anwendung in den Arbeitsfeldern der TeilnehmerInnen anhand von Fallbeispielen (auch der TeilnehmerInnen) exemplarisch dargestellt. Das

Seminar richtet sich an SozialarbeiterInnen, PsychologInnen, ErzieherInnen, RechtsanwältInnen, PolizistInnen, TherapeutInnen und sonstige InteressentInnen. Der Veranstaltungsort steht noch nicht fest. Die Einschreibungsgebühr beläuft sich auf 175 €. Für weitere Informationen: Stiftung Kannerschlass, 12, rue Winston Churchill, L-4434 Zolver, Tel. 59 59 59-1, www.kannerschlass.lu

Art contemporain contre la guerre

Suite à une initiative prise par l'artiste Patricia Lippert et ses amis, une affiche dénommée "Warbie" a été créée. Poupée bien connue et synonyme d'un monde parfait et paisible, "Barbie", est transformée en "War-

bie" pour exprimer l'angoisse vis-à-vis d'une guerre. L'affiche "Warbie" (70 x 50 cm) est vendue au prix de 25 €, au profit de la Croix-Rouge luxembourgeoise: aide aux victimes en Irak. Les points de vente sont: le Siège de la Croix-Rouge luxembourgeoise, 44, bd. Joseph II et le magasin Articulum, 16, rue Louvigny à Luxembourg, le Café Mische, 8, rue Brabant à Diekirch, ou par téléphone 021 31 66 62.

